

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 51 (1959)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Stromwandler Spannungswandler

für 52 ... 420 kV

(Induktiv und kapazitiv)

Sprecher & Schuh Messwandler haben sich auf allen Erdteilen unter den schwierigsten Betriebsverhältnissen bewährt.

Ausser zahlreichen Strom- und Spannungswandlern für 45 ... 220 kV, haben wir bis heute mehr als 50 Stromwandler für 380 kV, zum Teil mit kapazitiver Spannungsmesseinrichtung, für Finnland, Schweden und die Schweiz geliefert oder in Auftrag.

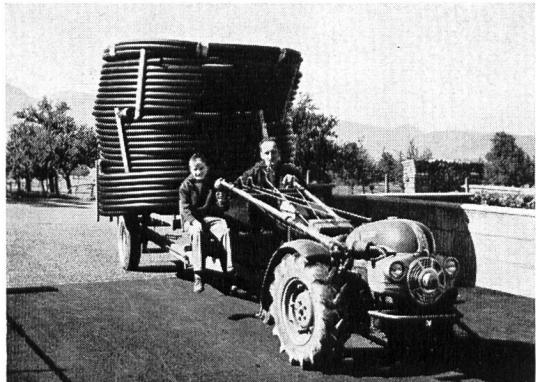
◀ Stromwandler WIF 116, 400 kV  
mit kapazitiver Spannungsmesseinrichtung.  
Schaltstation Pikkala (Finnland)

AARAU

Wir fabrizieren Rohre aus PVC und Polyäthylen (hart und weich) bis 160 mm Durchmesser für Industrie, Baugewerbe und Landwirtschaft. Bitte verlangen Sie Prospekte. Fachleute stehen Ihnen zur Verfügung

Gerodur AG Kunststoffwerk  
Kaltbrunn SG Telephon 055 / 3 65 22

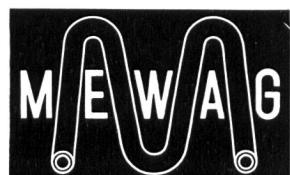
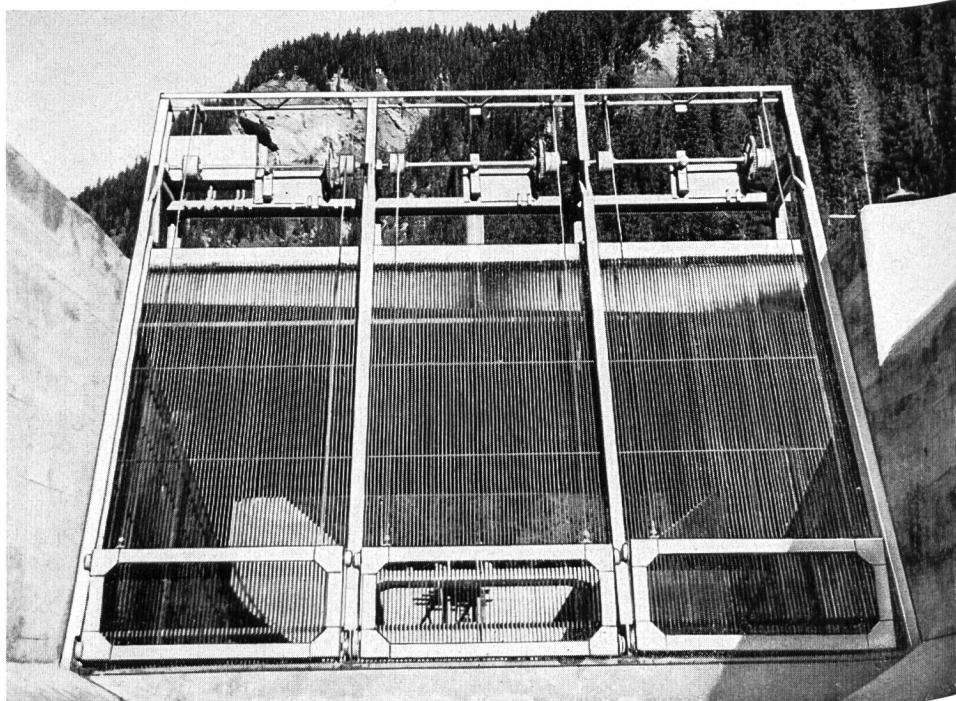
# Gerodur-Rohre haben sich durchgesetzt



3teilige  
Rechenreinigungsmaschine  
für die Entsandungsanlage  
Safien-Platz der

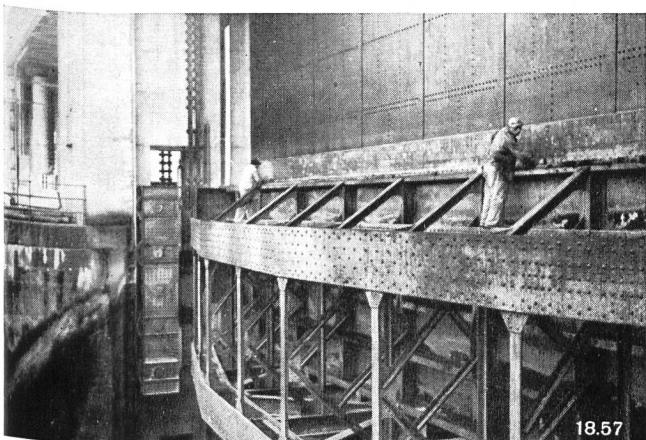
Kraftwerke Zervreila AG

projektiert und geliefert durch



**MEWAG**  
**Maschinen- und Metallwarenfabrik AG**  
**Wasen i. E.**

Telephon (034) 4 36 05



18.57

Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt, Schütze 3, im Jahre 1942 mit IMERIT behandelt

Große Leistungen auf dem Gebiet der

## Schutz- und Imprägnierungsanstriche

bei Wasser- und Kraftwerkanlagen mit  
IMERIT-Spezialschutz- und Unterwasserfarben.

Für die

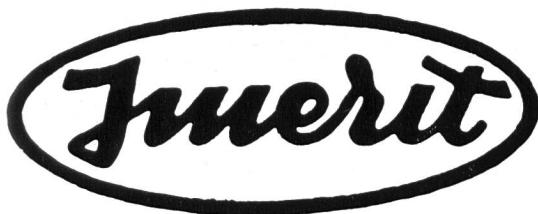
### Kaltmetallisierung

verwendet man

### IMERIT-PLASTIC-METAL

die Zinkstaubfarbe mit den  
hervorragenden Eigenschaften.

Korrosionsschutzarbeiten im Wasserbau sind Ver-  
trauenssache, darum zur Fachfirma.



IMERIT AG Wetzikon-Zürich  
Fabrik für Spezialschutzfarben und -lacke  
Spezial-Unterwasserfarben  
Telefon (051) 97 83 85 / 97 89 85



Teilansicht unserer Abteilung Re-Raffination

## 10000 Franken eingespart dank Re-Raffination von Altöl!

Ein Großbetrieb der Getränkebranche — einer von vielen Kunden unseres Re-Raffinationswerkes — schreibt:

«Wir verwenden seit 1951 in unserem Wagenpark laufend re-raffinierte Altöle. Bis jetzt haben wir über 7500 kg Altöl wieder verwenden können und **damit mehr als Fr. 10 000.— eingespart**.

Das Mißtrauen, das seitens unseres Fahrpersonals dem Re-Raffinat gegenüber bestand, ist vollständig verschwunden. Wir schätzen die stets gleichbleibende Qualität und können das Öl 100prozentig in allen Fahrzeugen, vom schweren Saurerlastwagen bis zum Personenwagen, verwenden.

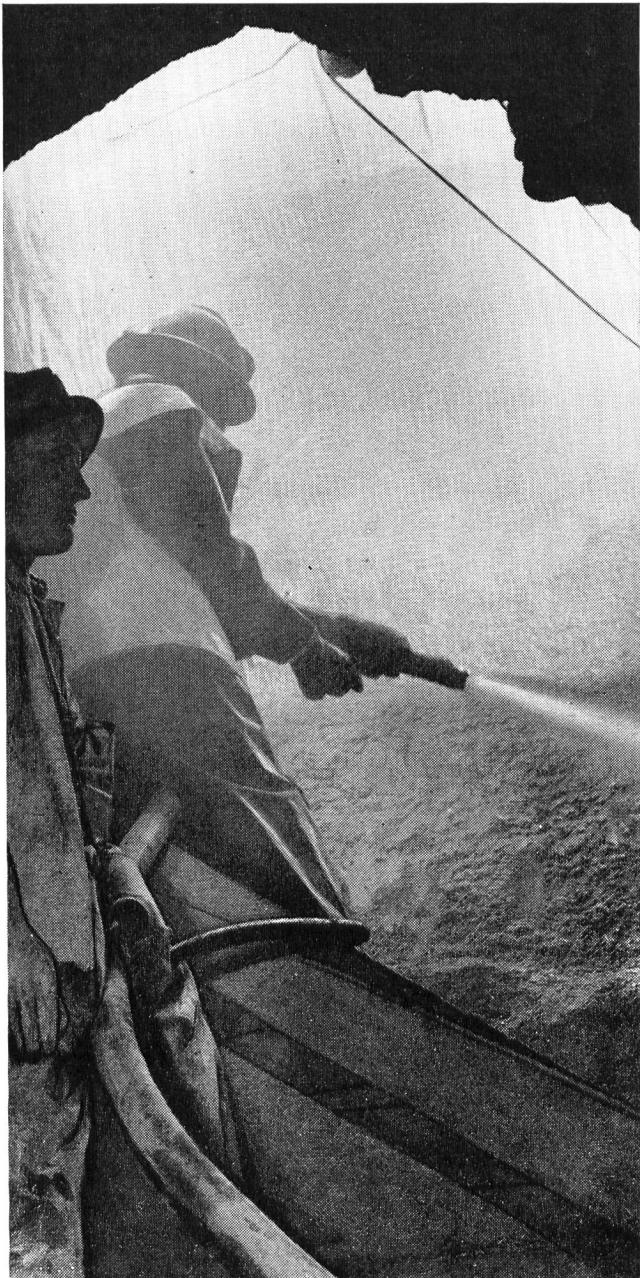
Wir sind dazu übergegangen, auch Kompressoren- und Kühlmaschinenöle der Wiederverwendung zuzuführen.»

Solche Einsparungen sind jedem Unternehmen möglich, das Altöle sammelt und uns zur Re-Raffination einschickt. Auch Ihnen!

Verlangen Sie Dokumentation und Angebot.

## ADOLF SCHMIDS ERBEN AG BERN

Telephon (031) 2 78 44



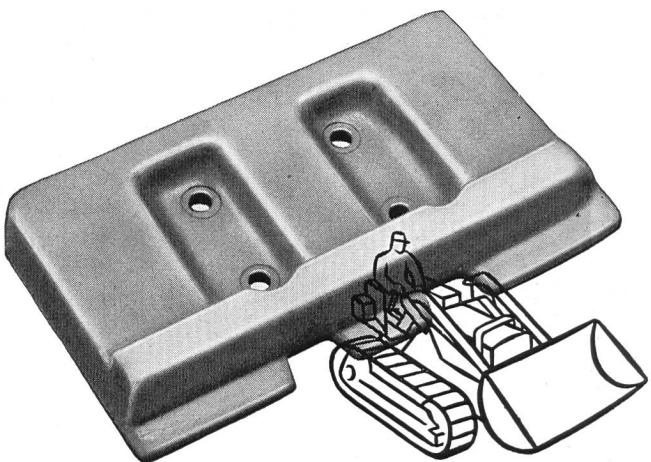
## GUNIT und SPRITZBETON

mit modernsten Spezialmaschinen  
20 JAHRE PRAKTISCHE ERFAHRUNG

E.LAICH

LOCARNO (TI)  
SION (VS)  
ZILLIS (GR)

## RAUPENKETTEN



Bodenplatten, Kettenglieder, Tragrollen und Laufrollen aus gesenkgeschmiedetem Mangan-Vanadium-Spezialstahl

für alle Raupenfahrzeuge

ab Lager lieferbar. Tel. (051) 83 62 10

## SIEBAG AG GLATTBRUGG



Entreprise de Travaux Publics

Pierre CHAPUISAT, ingénieur

TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS

LAUSANNE MARTIGNY

# Druck- leitungen

## ■

# Speicher- pumpen

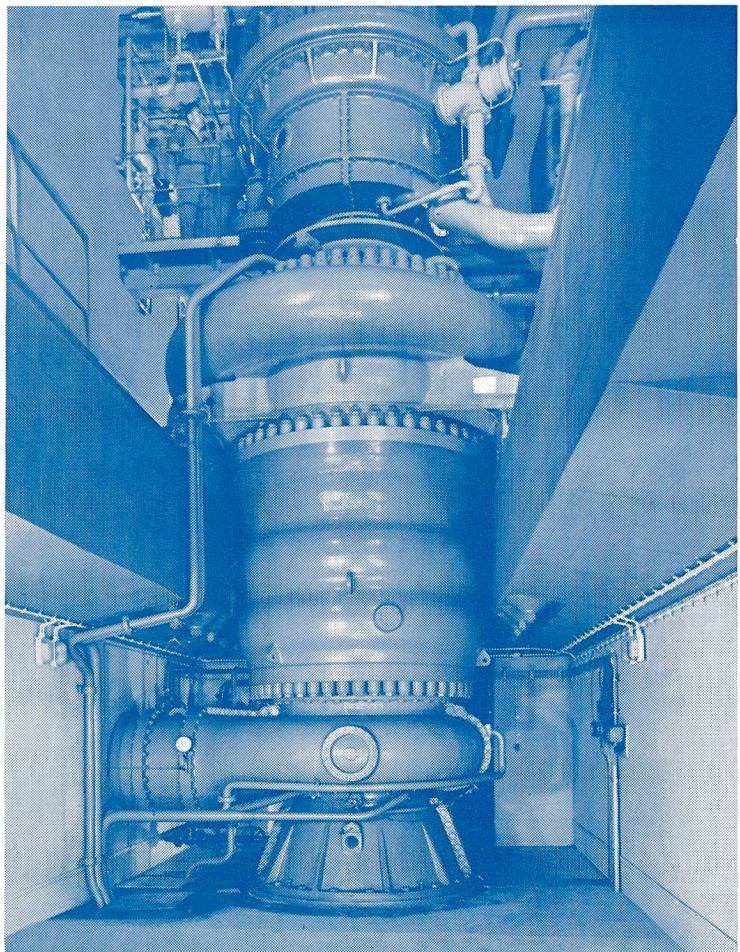
## ■

für Wasserkraftwerke

Sulzer-Speicherpumpe in der Zentrale  
Lünersee der Voralberger Illwerke AG  
Fördermenge 3730 l/s Förderhöhe 971 m  
Leistungsbedarf 55 500 PS

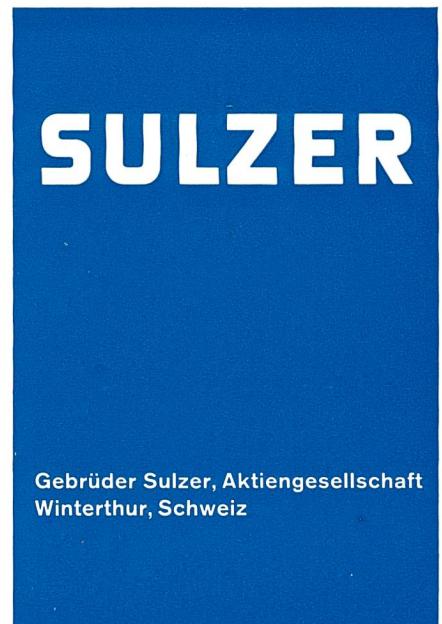
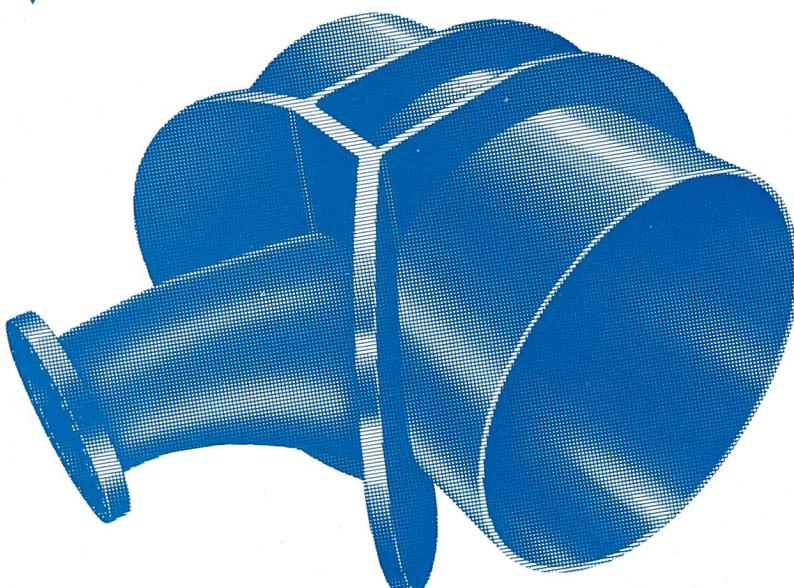
Abzweigrohr mit  
Sulzer-Verstärkungskragen

Lichte Weiten 2800/900 mm  
Betriebsdruck 82 kg/cm<sup>2</sup>



1834–1959

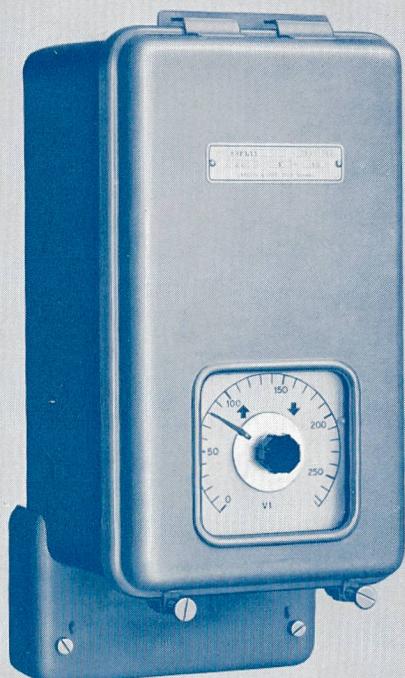
125 Jahre



**MESSEN**

**STEUERN**

**REGELN**



Elektrische, elektronische  
und thermische  
Steuerungen, Regelungen  
und Messungen  
mit zuverlässigen  
**LG-Apparaten**

VARIOPONT, Universal-Regler

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

Wir sind Ihnen gerne bei der Lösung  
Ihrer Automatik-Probleme behilflich